

کمک هزینه و حمایت از پناهجویان دچار معلولیت ساکن هامبورگ

همه افراد دارای معلولیت حق برخورداری از حمایت داشته و در آلمان می‌توانند درخواست کمک هزینه کنند. این کمک‌ها به طور معمول شامل کمک‌های غیرنقدی و ارائه خدمات است. افراد دچار معلولیت نسبت به دیگران کمک هزینه بیشتری دریافت نمی‌کنند، اما از حمایت‌هایی در زندگی روزمره برخوردار می‌شوند تا حتی‌الامکان بتوانند مانند سایر افراد گذران زندگی کنند.

این که معلولیت چیست و چه کسی معلول به شمار می‌رود در قانون تأمین اجتماعی آلمان (جلد نهم) تعریف شده است. بر این اساس، باید بین معلولین جسمی، معلولین ذهنی و معلولین روانی تمایز قابل شد.

این افراد برای دریافت کمک هزینه باید از ادارات مختلف درخواست کنند. این کمک هزینه به پناهجویان دچار معلولیت نیز تعلق می‌گیرد.

مراحل مختلف برای دریافت خدمات حمایتی:

۱. معلولیت باید توسط پزشک متخصص تشخیص داده شود.
۲. در صورت لزوم می‌توان از مددکاری قانونی استفاده کرد.
۳. افراد دارای معلولیت یا سرپرست آن‌ها می‌توانند مطابق حقوق افراد دچار معلولیت شدید (قانون تأمین اجتماعی، جلد نهم) از اداره بهزیستی (Versorgungsamt) درخواست تشخیص معلولیت کنند.
۴. پس از محرز شدن معلولیت به میزان ۵۰ درصد، می‌توان کارت شناسایی معلولیت شدید دریافت کرد.
۵. برای برخورداری از خدمات دیگر نظیر پیوستن به اجتماع، خدمات پرستاری یا تهیه مسکن ویژه معلولین می‌بایست از ادارات ذیربط درخواست حمایت کرد.
۶. کمک افراد معلول به خود (خود- توانبخشی)

تشریح خدمات حمایتی و مراحل آن:

۱. تشخیص پزشک متخصص:
در هامبورگ همه افراد، با در دست داشتن کارت بیمه درمانی می‌توانند به طور رایگان توسط پزشک متخصص ویزیت شوند. پزشک خانواده نزدیک به محل سکونت نیز می‌تواند شما را به متخصص (مغز و اعصاب، ارتوپد، چشم‌پزشک) ارجاع دهد. اطلاعات و مشاوره پزشکی:

- برای جستجوی پزشک متخصص در هامبورگ به آدرس زیر مراجعه کنید:
<http://www.kvhh.net/kvhh/arzt suche/index/p/274>
- **Pflegestützpunkte Hamburg** (مرکز خدمات پرستاری هامبورگ)
<http://www.hamburg.de/pflegestuetzpunkte/>
- **Dialogforum Geflüchtete mit Behinderung** (انجمن گفتگو با پناهجویان معلول)
<http://www.hamburg.de/forum-fluechtlingshilfe/4974700/gefluechtete-mit-behinderung/>
- **SeGeMi e.V.** انجمن سلامت روانی: (مهاجران و پناهجویان)
<http://www.segemi.org/beratung.html>
- **Medibüro Hamburg** (مرکز پزشکی پناهجویان)
<http://www.medibuero-hamburg.org/de>
- **Kinderkompass** (مرکز حمایت و کمک به کودکان)
www.kinderkompass-hamburg.de
www.medibuero-hamburg.org

۲. مددیار قانونی:

چنانچه فرد بالغ به لحاظ جسمی یا ذهنی قادر به اداره امور خود نباشد، می‌تواند فردی را برای مراقبت و انجام امور روزمره خود استخدام نماید. این فرد مراقبت قانونی از فرد معلول مثلاً در رابطه با دارایی، مراقبت‌های بهداشتی و یا دفاع از منافع وی در ادارات را به عهده می‌گیرد. این وظایف را هر یک از اعضای خانواده، دوستان، آشنایان و یا خیرین نیز می‌توانند به عهده بگیرند.

اطلاعات بیشتر یا مشاوره در زمینه مددیاری قانونی:

- اداره ویژه کمک به برخورداری از مددیاری قانونی
<http://www.hamburg.de/betreuungsstellen>

- پرسش و پاسخ درباره مددیاری قانونی
<http://www.hamburg.de/fragen-zur-betreuung/>

۳. تشخیص معلولیت:

تشخیص معلولیت و تعیین درصد آن (GdB) به عهده اداره بهزیستی (Versorgungamt) است. میزان معلولیت از ۲۰ تا ۱۰۰ درصد متغیر است. افراد با میزان معلولیت بالاتر، از خدمات و مزایای بیشتری برخوردار می‌شوند. در آلمان معلولیت بالای ۵۰ درصد جزو معلولیت شدید به شمار می‌رود. درصد معلولیت، اطلاعاتی در مورد میزان توانایی‌ها و نوع زندگی فرد معلول به دست نمی‌دهد، بلکه صرفاً نشانگر آن است که فرد معلول به چه میزان ناتوان از مشارکت است. درخواست تشخیص معلولیت را پس از درخواست پناهندگی -یعنی تنها پس از دریافت اجازه اقامت موقت- می‌توان ارسال کرد. هر نوع تمدید اقامت باید به اطلاع اداره بهزیستی برسد.

- جهت درخواست اولیه تشخیص معلولیت طبق قانون معلولیت‌های شدید (قانون تأمین اجتماعی، جلد نهم) به آدرس زیر مراجعه نمایید:

www.hamburg.de/antrag-merkblaetter/83238/start

۴. کارت شناسایی معلولیت شدید:

اداره بهزیستی برای معلولین بالای ۵۰ درصد کارت شناسایی ویژه معلولیت شدید صادر می‌کند. با استفاده از این کارت می‌توان بخشی از کاستی‌های ناشی از معلولیت را جبران کرد، برای مثال استفاده از وسایل عمومی (اتوبوس یا قطار) به طور رایگان یا با تخفیف ویژه، کاهش مالیات، تخفیف بلیت سینما، تئاتر، موزه و بسیاری موارد دیگر. کارت شناسایی برای همه افراد دارای معلولیت شدید که محل زندگی آن‌ها آلمان باشد صادر می‌شود. بر روی کارت شناسایی حروف خاصی که به نشان معروف‌اند دیده می‌شود. بسته به نشان روی کارت، به فرد دچار معلولیت خدمات ویژه‌ای تعلق می‌گیرد. برای کسب اطلاع بیشتر:

- www.hamburg.de/antrag-merkblaetter/115696/faltblatt-schwerbehindertenausweis
- اطلاعات به زبان ساده‌تر:

<http://www.hamburg.de/contentblob/7430746/0508c390262e3e7456f08255936feeae/data/broschuere-schwere-schweba-leichte-sprache.pdf>

نشان‌های مختلف

G: معلولیت حرکتی	aG: ناهنجاری‌های حرکتی استثنایی
H: ناتوانی	B: مجاز به داشتن مددیار / همراه
BI: نابینا	GI: ناشنوا
RF: حق معافیت از پرداخت عوارض صدا و سیما	

۵. دریافت کمک برای پیوستن به اجتماع (Eingliederungshilfe):

معلولینی که برای انجام امور روزمره نیاز به حمایت دارند می‌توانند درخواست دریافت کمک برای امور روزمره نمایند. این کمک برای گروه‌های سنی مختلف و اشکال مختلف معلولیت فراهم است. افراد دارای معلولیت در منزل خود زندگی می‌کنند و در مدرسه، اوقات فراغت و یا در محل کار از حمایت مددیار یا همراه برخوردار می‌شوند. علاوه بر خدمات سرپایی، معلولین می‌توانند در خانه یا محل کار نیز از این خدمات بهره‌مند شوند. برای ارسال درخواست جهت دریافت کمک برای پیوستن به اجتماع، باید به مرکز خدمات اجتماعی (Sozialen Dienstleistungszentrum) واقع در دفتر منطقه (Bezirk) مراجعه نمود. پس از دادن درخواست، پزشک متخصص این مرکز واجد شرایط بودن فرد را (طبق ماده ۵۳ از کتاب دوازدهم قانون تأمین اجتماعی) برای برخورداری از مزایای معلولیت بررسی می‌کند.

- **حمایت از خانواده‌های صاحب فرزند معلول (HfbK)**
فرزندان بین ۳ تا ۱۸ سال و خانواده‌هایشان از مشاوره و مشایعت، کمک به شرکت در فعالیت‌های تفریحی، دوست‌یابی یا تقویت خود-توانبخشی بهره‌مند می‌شوند.
- **بهره‌مندی از مددیار آموزشی در منزل (PBW)**
بزرگسالانی که معلولیت ذهنی و/یا جسمی دارند از کمک نیروی آموزشی متخصص برخوردار می‌شوند. هدف از این آموزش در وهله نخست ارتقاء خوکفایی معلول و داشتن زندگی مستقل است.
- **نیروی کمکی در منزل (WA)**
بزرگسالانی که معلولیت ذهنی و/یا جسمی دارند، در منزل خود زندگی کرده و نیاز به حمایت دارند، برای انجام امور روزمره مثل خرید و یا امور خانه، همیار و کمک عملی دریافت می‌کنند.
- **خدمات روانپزشکی-اجتماعی سرپایی (ASP)**
بزرگسالان دارای معلولیت روانی که در منزل خود زندگی کرده و به حمایت نیاز دارند، برای انجام امور روزمره مثل خرید و یا کارهای خانه، همیار و کمک عملی دریافت می‌کنند.
- **مهد کودک ویژه (Frühförderung/Integrationskindergarten)**
کودکان دارای معلولیت زیر ۶ سال، از حمایت ویژه در مهدهای کودک ویژه برخوردار می‌شوند.
- **همراه در مدرسه (درخواست از آموزش و پرورش)**
رفتن کودکان معلول به مدرسه الزامی است. از این رو، می‌توان همراه مدرسه برای کودک درخواست کرد تا از کودک معلول در مدرسه حمایت کند.

برای کسب اطلاع بیشتر و یا مشاوره در این زمینه به آدرس زیر مراجعه کنید:

- **Stadt Hamburg (شهر هامبورگ)**
www.hamburg.de/wandsbek/behinderung-eingliederungshilfe
- **Lebenshilfe Hamburg (انجمن مدد زندگی هامبورگ)**
حمایت و مراقبت از افراد دچار معلولیت
www.lebenshilfe-hamburg.de
کار مرکز مشاوره اجتماعی آموزشی Lebenshilfe Hamburg ارابه مشاوره، اطلاع‌رسانی در مورد خدمات حمایتی و کمک به ارسال درخواست کمک از ادارات ذیربط است.

۱.۵. مددیار:

معلولینی که برای بهداشت شخصی، کارهای درمانی و یا تغذیه خود نیاز به کمک دارند، می‌توانند درخواست مددیار کنند. برای این منظور می‌توان مددیار سرپایی استخدام کرد. در صورت داشتن اقامت (Aufenthaltsurlaubnis)، می‌توان کمک هزینه پرستاری برای اعضای خانواده درخواست کرد. در صورت نیاز به کمک‌های بیشتر می‌توان به صورت نیمه وقت یا تمام وقت از آسایشگاه‌های معلولین استفاده کرد. درخواست نیاز به مددیاری، باید به مرکز خدمات اجتماعی (Soziale Dienstleistungszentrum) و بیمه درمانی (مثلاً شرکت بیمه AOK) ارسال گردد.

در صورت نیاز به وسایل کمک توانبخشی مانند صندلی چرخدار (برقی)، پروتز، سمعک یا توانبخشی درمانی (مانند فیزیوتراپی یا روان‌درمانی)، می‌توان به شرط داشتن نسخه پزشک، از شرکت بیمه درمانی درخواست کمک نمود.

برای کسب اطلاع بیشتر و یا مشاوره در این زمینه به آدرس زیر مراجعه کنید:

- **Stadt Hamburg (شهر هامبورگ)**
www.hamburg.de/behinderung/pflege
- **Pflegestützpunkte**
ارایه مشاوره به مددجویان و خانواده آنان
www.hamburg.de/pflegestuuetzpunkte

۲.۵. مجوز مسکن ارزان قیمت/ فوری:

پناهجویان دارای اقامت و با درآمد اندک می‌توانند با مراجعه به هر یک از شعب مرکز خدمات اجتماعی (Soziale Dienstleistungszentrum)-اداره امور مسکن- مجوز استفاده از مسکن ارزان قیمت (5-Schein) دریافت کنند که با در دست داشتن آن حق سکونت در این قبیل واحدهای مسکونی به آنها اعطاء می‌شود. به علاوه، معلولینی که به دلیل استفاده از صندلی چرخدار، نیاز به مسکن ویژه ناتوانان دارند، می‌توانند از با دریافت «مجوز فوریت مسکن» از مرکز اطلاع رسانی مسکن ویژه معلولین درخواست مسکن مناسب صندلی چرخدار کنند.

برای کسب اطلاع بیشتر و یا مشاوره در این زمینه به آدرس زیر مراجعه کنید:

- **Zentrale Vermittlungsstelle für rollstuhlgerechten Wohnraum**
<https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/hamburg/11268098/>
- **Dialogforum Wohnen (هم‌اندیشی مسکن)**
<http://www.hamburg.de/forum-fluechtlingshilfe/7686866/dialogforum-wohnen/>

۶. کمک‌رسانی معلولین به یکدیگر:

برای کمک به هم‌نیازی به ارسال درخواست نیست. افراد دارای معلولیت در صورت تمایل به تبادل اطلاعات با یکدیگر، گذراندن اوقات فراغت با هم یا داشتن سؤالات ویژه می‌توانند به مرکز کمک‌رسانی به هم و انجمن‌های ذیربط مراجعه نمایند.

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> • Autonom Leben e.V (انجمن زندگی مستقل (کمک‌رسانی به هم در هامبورگ)
www.autonomleben.de • Deaf Refugees Welcome Hamburg/Gehörlosenverband Hamburg (انجمن ناشنوایان هامبورگ / پناهجویان ناشنوای هامبورگ حمایت از پناهجویان ناشنوا در هامبورگ)
www.facebook.com/deafrefugeeswelcome • Blinden und Sehbehindertenverein Hamburg (انجمن نابینایان و اختلالات بینایی هامبورگ) مشاوره، تبادل تجارب و غیره برای نابینایان و مبتلایان به اختلالات بینایی در هامبورگ
www.bsvh.org | <ul style="list-style-type: none"> • IRIs e.V (انجمن IRIs) خدمات توانبخشی برای نابینایان و مبتلایان به اختلالات بینایی
www.iris-hamburg.org • KISS Hamburg اطلاعات، مشاوره و معرفی به گروه‌های کمک‌رسانی به هم در هامبورگ
www.kiss-hh.de • Lebenshilfe Hamburg (انجمن مدد زندگی هامبورگ) گروه‌های مختلف مدد رسانی ویژه معلولین ذهنی
www.lhhh.de |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

پرسش‌های دیگر:

پروژه ZuFlucht Lebenshilfe
پروژه مرکز ZuFlucht Lebenshilfe هامبورگ برای پناهجویان دچار معلولیت



www.zuflucht.lhhh.de